



# GAZETA

FRANCOBOLYANES.

Gazeta oia de 46c ori, adora: Mercuria si Sombata.  
 plicia o data pe septamanu, adora: Mercuria. Pretiu-  
 ru este pe unu anuu 10 l. m. c.; pe diumetate  
 unu 5 l. in lajtru Monarhiei.

Pentru lora straine 7 l. pe unu hem. si pe unu  
 intregu 14 l. m. c. Se pronumara in totu posta  
 imperatoiei, cum si la toti curtosii nostri DD. cor-  
 respondintii. Pentru seria „petita“ se oia 4 or. m. c.

## Partea oficiosa.

### DENUMIRI.

In urmare organizarii curtiloru judecatoriesi in Ardeala ordinate  
 prin preanalt'a otarire diu 14. Sept. 1852. cu vigore imputerii in  
 e. r. ministeriu de justitia, se facura de c'atra presidulu e. r. alu  
 preturei mare din Ardealu urmatoarele denumiri:

De oficiali la pretura mare e. r. din Sibiu:

Adolf Zwirschowski, Franz Molnar; Ad. Mahala, L. Hayn, Ant.  
 Nagorzanski, St. Sonderegger.

De accesisti:

Eronimu Moga, Josef Stokka (ori doar Stoica?), Fried. Zwaier  
 Carl Porsinski.

De oficiali la pretura mica din Sibiu:

Ioane Popovitiu, Andr. Tomaschewski, Georgiu Dordia, Josef  
 Zeller, Anton de Dobruchi, Franz Pietrzycky, Andreas Staszynski,  
 Johann Pudil.

In Clusiu: Georgiu Voronka, Moises Retegi, Al. Koncz, Franz  
 Tellmann, M. Visinger, Marelu Marcinkiewicz.

In Brasiovu: Pe fost. oficialu si adj. manipulatoriu Samuele Pa-  
 serariu, Michael Kollaja din Fogarasiu, J. Holubacs, Felix cavaleru  
 de Podvisocki, Leo de Javorski, Stefan Denes, Deodatu Axen-  
 tovitiu.

In Odorheiu: Joach. Szapanyos, G. Hikman, C. Krzysanovski  
 Stef. Corea, G. Ad. Böhlert, Ant. Balas.

In Mures-Osiorheiu: Alex. Erssenyos, J. Nagy, Jos. Filipowski,  
 Arpad Karassek, N. Horvath, P. Sandor, Fr. Szabó.

In Bistritia: Dem. bar. Keith, Ed. Graboviecki, Fr. Heytmanek,  
 J. de Gostl, Modestu Piasecki, Fr. Mescheder.

In Dees: Sigmund Szigethi, Dim. Bartha, Carl Klima, Josifu  
 Crisianu f. adj. de judeciu in Clusiu, M. Pschikal si J. Jedynakiewicz,  
 Josef Lehner.

In Zilah: G. Hüttel, A. Sevesculu, F. Dobrowolski, E. Arndt,  
 Em. Grünwald.

In Alba-Julia: An. de Füllenbaum, J. Henrich, Spiridon Vlniki,  
 H. Leviki, Jos. Turzanski, Joane Micu din Ibasfaleu.

In Orestia: Ed. Tiltcher, H. Bohmann, Ladislau Fodorn, Fr.  
 Fritzius, N. Vodniki si Franz Bogdan.

De accesisti:

La pretura mica, in Sibiu: Mathias Haupt, Fr. Veber, Carl de  
 Molnar, A. Krothmar, Greg. Popu.

In Clusiu: Jos. Vallheim, Adalb. Grusz, Franz Bogdanfy, Eme-  
 rich Szabó.

In Brasiovu: Docentele Procopiu Deacu, H. Slavik, J. Zwir-  
 schowski, Carl Hausenblass.

In Odorheiu: Blasius Vagrovski, Demetriu Lemény, Gabriel  
 Endes.

In Mures-Osiorheiu: Fr. Gutter, V. Bauer, N. Benkö.

In Bistritia: Fr. Gilewski, Sig. Theil, Carl Decani.

In Dees: A. Piazza, Leo de Levicki, J. Deesi.

In Zilah: Victor Albach, J. Seniutia, H. Albach.

In Alba-Julia: Octaviano di Manzano, Franz Jekim si Alexan-  
 der Csehi.

In Orestia: Michaila Vaida, cancelistu din Sibiu, Julius de Pe-  
 tres, Franz Tribus si Daniel Gaboru.

## Partea Neoficiosa.

### TRANSILVANIA

Alba-Julia, 4. Noembre. Esesentia Sa D. Eppu dilecesanu,  
 Dr. Ludovicu de Haynald midiloci prin emiau preanaltu diu 29.  
 Sept. a. c. gradual'a promotiune a capitulariloru canonici. Si in 31.  
 Opt. a. c. fura instalati in nouele sale demnitati cu actu serbatorescu.  
 D. canonicu custosu Ioane Raduli fu instalatu inca in 15. Decembre  
 a. fr. de prepositu, Dn. decanu Emericu Gyengye fu promovatu la  
 gradulu canonicalu de custosu, si ceilalti in gradurile prossime urma-  
 tore, remanendu stalulu de scolasticu junioru inca nereauratu.

Despre sörtea scölei nöstre, de care ne era vorba mai anu,  
 vedu ca nimene nu ve mai inaciintieza, nu, pentruca omenii pe la noi  
 suntu tardii si apoi, daca prinde altulu cineva condeiu lu in locule, im-  
 marmurescu si mai tare. Astepte numai multu, ca se voru vedea  
 preventii. —

Pecica romana, 30. Sept. a. c.

Domnule Redactoru! In-umerulu 29 alu Gzetei, din anulu cu-  
 rinte, silindume diu resputeri a desfasura energi'a amiciloru mei co-  
 laboratori si intrepunatori la totu ce e bunu si folositoriu; am atinuu  
 mai cudeadensulu starea presenta a besericei nöstre. Acumu voi  
 sa mai desfasuru inca ceva; si ca la desfasurarea asternanda sa nu'mi  
 fie stangatia judecata si fara de vii documinte, iata parecnea deter-  
 minatiunei consistoriale, decopiata de dupa cea depusa in archivulu co-  
 munitatei, din cuventu in cuventu si fara de nici o schimosire, ca pe  
 intielesul se mi se baséza o noua tanguire, rogu a sa publica in ur-  
 mantele:

Copia 731/546.

Bine incuviintiate protopresbitere! in urmare inoitei rugari a  
 comunitatei Pecicane, in privintia intrebuintiarii limbelor romanesci  
 si serbesci in beserica loru noue asternute, spre aducerea rendului  
 celui bunu in loculu frecariloru, care intre credintiosulu poporu ro-  
 manescu si serbescu de acolo de unu tempu incöce se escara pentru  
 diferintia limbelor; — dupa ascultarea svatului nostru consistorialu,  
 de bine amu aflatu a rendui: ca in beserica din Pecica töte serv-  
 itiele besericesci in noue dupa olalta urmato're septemani, curatu si  
 numai in limb'a romanésca; era in a doilea septemana numai in  
 limb'a slaveana sa se severiasca, fara nici o privintia la serbatörile  
 care cadu in septemanile hotarite, pentru una seu alta dintre acestea  
 doue limbi.

Dreptu aceia incredintiamu bine incuviintianiei Domniei Tale, ca  
 esindu la facia locului Pecica, pe dreptu credintiosulu poporu cumu  
 romanescu, asia si serbescu, la fratiésca inprumutata iubire se'lu svat-  
 tuesci, si folosulu dreptu credintiosiei nöstre beserici mai pre esu  
 de töte se'lu comandi-alu avea la inima.

Deodata susu prescrisulu randu intre intrebuintiarea limbelor  
 romanesci si serbesci in beserica de acolo, cu carea speramu a midil-  
 loci alinarea si inpacarea partaeloru, se'lu puni in efeltu. — Apoi  
 despre lucrare se ne asterni relatiune. —

Aradu, 12. Noembre 1853.

Procopie Ivacicovicu m. p., episcopulu Aradului. Domnului  
 protobresbiteru alu Aradului Ioane Ratiu. Decopiatu prin D. Mu-  
 nerescu m. s., scriba alu comunitatei. Scrisa cu litere besericesci  
 cirile ad (mastiche).

(Va urma.)





